

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 23.5.2008
COM(2008)305 окончателен

2008/0102 (CNS)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (Евратом, ЕОВС, ЕИО) № 549/69 относно определяне на категориите на длъжностните лица и други служители на Европейските общности, за които се прилагат разпоредбите на член 12, на член 13, втори параграф и член 14 от Протокола за привилегиите и имунитетите на Общностите

(представена от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Основания и цели на предложението**

Решението на Съвета [...] относно създаването на Европейска полицейска служба (решението за Европол), съгласно което Европол следва да се финансира от бюджета на Общността, ще се прилага от 1 януари 2010 г. или от датата на прилагане на предложеното изменение на Регламент (Евратом, ЕОВС, ЕИО) № 549/69 на Съвета, в зависимост от това коя е по-късната дата.

За да е сигурно, че решението за Европол ще се прилага от 1 януари 2010 г., е необходимо да се приеме своевременно изменението на Регламент № 549/69 на Съвета, което пояснява, че персоналът на Европол, участващ в съвместни екипи за разследване, няма съдебен имунитет.

- **Общ контекст**

По време на изготвяне на решението за Европол въпросът за имунитетите на служителите на Европол, участващи в съвместни екипи за разследване, бе обект на задълбочени обсъждания.

В заключенията на Съвета от 12—13 юни 2007 г. относно заменянето на Конвенцията за Европол с решение на Съвета е посочено, че „Европол ще бъде финансиран от бюджета на Общността, считано от 1 януари 2010 г., при условие че бъдат намерени удовлетворителни решения на следните три важни въпроса: 1. премахването на имунитета на служителите на Европол по време на участие в оперативни действия, особено в съвместни екипи за разследване ...“.

След проведените в Съвета дискусии по този въпрос Комисията се съгласи на 20 февруари 2008 г. да представи предложение за изменение на Регламент № 549/69 с цел изясняване на обхвата на имунитетите във връзка с юрисдикцията.

- **Съществуващи разпоредби в областта на предложението**

- Протокол за привилегиите и имунитетите на Европейските общности (1965 г.), и по-специално глава V от него (членове 12—16), където са определени имунитетите и привилегиите, с които се ползват длъжностните лица и другите служители на Европейските общности на територията на държавите-членки. Съгласно член 16 от протокола Съветът, като действа по предложение на Комисията и след като се консултира с останалите заинтересовани институции, определя категориите длъжностни лица и други служители на Общностите, по отношение на които се прилагат изцяло или отчасти разпоредбите на член 12, член 13, втори параграф и член 14.
- Акт на Съвета от 18 декември 1997 г. за съставяне, на основание член К.3 от Договора за Европейския Съюз, на Конвенцията за взаимопомощ и сътрудничество между митническите администрации.

- Регламент (Евратом, ЕОВС, ЕИО) № 549/69 на Съвета от 25 март 1969 г. относно определяне на категориите на длъжностните лица и други служители на Европейските общности, за които се прилагат разпоредбите на член 12, на член 13, втори параграф и член 14 от Протокола за привилегиите и имунитетите на Общностите, със съответните изменения.
- Акт на Съвета от 29 май 2000 г. за съставяне на Конвенция за взаимопомощ по наказателноправни въпроси между държавите-членки на Европейския съюз в съответствие с член 34 от Договора за Европейски съюз.
- Рамково решение на Съвета от 13 юни 2002 г. относно съвместните екипи за разследване.

- **Съгласуваност с другите политики и цели на Съюза**

Неприложимо.

2. **КОНСУЛТАЦИЯ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

- **Консултация със заинтересованите страни**

Не е уместно.

- **Събиране и използване на експертни становища**

Не бе необходим външен експертен опит.

- **Оценка на въздействието**

Предложеното изменение съответства на искането съдебният имунитет (член 12, буква а) от Протокола за привилегиите и имунитетите) да не се прилага за служители на Европол, намиращи се на разположение на съвместен екип за разследване, във връзка с официални действия, които е необходимо да бъдат предприети при изпълнение на оперативните задачи, посочени в член 6 от Решение на Съвета [...] за създаване на Европол.

3. **ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

- **Обобщение на предлаганите мерки**

Предложение за изменение, което да пояснява, че служителите на Европол, участващи в съвместни екипи за разследване, не се ползват със съдебен имунитет.

- **Правно основание**

Член 16 от Протокола за привилегиите и имунитетите

- **Принцип на субсидиарност**

Предложението е от изключителната компетентност на Общността. Следователно принципът на субсидиарност не се прилага.

- **Принцип на пропорционалност**

Предложението е в съответствие с принципа на пропорционалност поради следната причина:

Член 16 от Протокола за привилегиите и имунитетите гласи, че Съветът, като действа по предложение на Комисията и след като се консултира с останалите заинтересовани институции, определя категориите длъжностни лица и други служители на Общностите, по отношение на които се прилагат изцяло или отчасти разпоредбите на член 12, член 13, втори параграф и член 14. Не съществуват други средства с по-малък обхват, чрез които да бъдат постигнати целите на настоящото предложение.

- **Избор на инструменти**

Предложен инструмент: регламент.

Други средства не биха били подходящи поради следната(ите) причина(и):

Предложението е за изменение на съществуващ инструмент.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението няма отражение върху бюджета на Общността.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (Евратом, ЕОВС, ЕИО) № 549/69 относно определяне на категориите на длъжностните лица и други служители на Европейските общности, за които се прилагат разпоредбите на член 12, на член 13, втори параграф и член 14 от Протокола за привилегиите и имунитетите на Общностите

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност и по-специално член 291 от него,

като взе предвид Протокола за привилегиите и имунитетите на Европейските общности, и по-специално член 16 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като взе предвид становището на Съда на Европейските общности³,

като взе предвид становището на Сметната палата⁴,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 6 от Решение [*решението за създаване на Европол*] на Съвета⁵ служителите на Европол могат да участват с подпомагащи функции в съвместни екипи за разследване, създадени от и по инициатива на две или повече държави-членки, при условие че тези екипи разследват престъпления, които са от компетентността на Европол. Тези съвместни екипи за разследване се ръководят от ръководител екип, който е представител на компетентния национален орган, участващ в разследвания по наказателни дела от държавата-членка, в която работи екипът. По време на работата на съвместния екип за разследване за служителите на Европол се прилага приложимото за лица със сходни функции национално законодателство на държавата-членка по място на осъществяване на операциите по отношение на престъпления, извършени спрямо тях или от тях.

¹ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

² ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

³ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁴ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁵ Виж стр. ... от настоящия брой на Официален вестник.

- (2) Когато с протокола за изменение на Конвенцията за Европол⁶ бе въведена възможността служителите на Европол да участват в съвместни екипи за разследване, бе възприето виждането, че с оглед на спецификата на участието на служителите на Европол в съвместни екипи за разследване, създадени от държавите-членки в рамките на разследвания по наказателни дела, за които Европол е компетентен, служителите на Европол не следва да се ползват със съдебен имунитет по отношение на официални действия, предприети по време на участие в тези екипи.
- (3) Привилегиите и имунитетите, които Протоколът за привилегиите и имунитетите на Европейските общности предоставя на своите длъжностни лица и служители единствено с оглед на интересите на Общностите, са с изцяло функционален характер поради това, че целят избягване на всякаква намеса във функционирането и независимостта на Общностите. С оглед на това, че Решение [решението за създаване на Европол] на Съвета не променя спецификата на участие на служители на Европол в съвместни екипи за разследване, приемането на решението не следва да предоставя съдебен имунитет за служителите на Европол, участващи в такива екипи. Следователно Регламент (Евратом, ЕОВС, ЕИО) № 549/69⁷ следва да бъде изменен, за да се поясни в контекста на това решение и изключително за целите на неговото прилагане обхватът на имунитета на служителите на Европол, които са на разположение на съвместен екип за разследване,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Следният член 1а се добавя в Регламент (Евратом, ЕОВС, ЕИО) № 549/69:

„Член 1а

Член 12, буква а) от Протокола за привилегиите и имунитетите на Общностите не се прилага за служители на Европол, намиращи се на разположение на съвместен екип за разследване, във връзка с официални действия, които е необходимо да бъдат предприети при изпълнение на задачите, посочени в член 6 от Решение [решението за създаване на Европол] на Съвета.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* [публикуване на същия ден като решението за създаване на Европол].

Той се прилага от 1 януари 2010 година.

⁶ ОВ С 312, 16.12.2002 г., стр. 1.

⁷ ОВ L 74, 27.3.1969 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1749/2002 (ОВ L 264, 2.10.2002 г., стр. 13).

Настоящият Регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] г.

*За Съвета:
Председател
[...]*